

Tábor pro uprchlíky bez nároku na Dočasnou ochranu

Табір для біженців без права на тимчасовий захист



Pomůžeme vám, pokud jste uprchli z Ukrajiny, nemáte prostředky na zajištění ubytování a stravy a přitom:

- › nemáte nárok na Dočasnou ochranu a přidělení dočasného nouzového ubytování,
- › přišli jste o již zajištěné dočasné nouzové ubytování,
- › projíždíte Českou republikou do jiné země.

+ **Po dobu nezbytně nutnou vám poskytneme:**

- › nocleh,
- › přístup k pitné vodě, hygieně a potravinám,
- › zdravotnickou pomoc,
- › základní materiální humanitární pomoc,
- › základní poradenství a možnost trávení volného času dětí.

? **Jak pomoc získáte:**

- › Oslovte hasiče či policisty na Hlavním nádraží Praha (tzv. FRONT DESK), poradí vám, zda je možné využít svozový autobus.
- › Individuálně se dopravte do tábora na adrese **Sazecská 603/9, 108 00 Praha 10 - Malešice** (viz mapa). Můžete využít metro A na konečnou stanici s názvem Depo Hostivař. Odtamtud sledujte navigaci, která vás zavede do tábora.



+ **Допоможемо Вам, якщо Ви біженці з України, у яких немає коштів на житло та харчування, при цьому:**

- › у Вас немає права на тимчасовий захист та надання тимчасового житла,
- › Ви втратили надане тимчасове житло
- › Ви їдете транзитом через Чеську Республіку в іншу країну.

+ **На необхідний період Вам пропонуємо:**

- › ночівлю,
- › доступ до питної води, гігієни та продуктів,
- › медичну допомогу,
- › базову матеріальну гуманітарну допомогу,
- › базову консультацію та можливість проведення дозвілля дітей

? **Як отримати допомогу:**

- › Зверніться до пожежників чи поліцейських на Головному залізничному вокзалі в Празі (так званий FRONT DESK), Вам підкажуть, де можна скористатися автобусом для збору бажачих.
- › Ви можете дістатися до табору за адресою: **вул. Сазечска, 603/9, Прага 10 – Малешіце (Sazecská 603/9, 108 00 Praha 10 – Malešice)** (дивись мапу) індивідуально. Можете скористатися метро - лінія А, доїхати до кінцевої зупинки з назвою Депо Гостіварж (Depo Hostivař). Звідти рухайтесь за навігаційними вказівниками, які приведуть Вас до табору.

Budova Hlavního nádraží Praha se z provozních důvodů uzavírá každý den v 1:15 a otevírá opět ve 3:30 hodin.

Stanový tábor Malešice je otevřen nonstop.

Приміщення Головного вокзалу Прага зачиняється з технічних причин кожного дня в 1:15 годин та знову відчиняється в 3:30 годин.

Наметовий табір Малешіце відкритий в режимі nonstop.

Platnost informací ke dni 1. 6. 2022

Інформація дійсна станом на 01.06.2022 року

pomocukrajine.praha.eu



Menekülttábor átmeneti védelemre nem jogosult menekültek számára

O Taboris perdal o denašle / prastande so len naj pretenzija pe Akanutno arakhiben



Segítünk Önnek, ha Ukrajnából menekült, és nem áll rendelkezésére elegendő pénz ahhoz, hogy szállást és ételmezt biztosítson magának, ugyanakkor:

- nem jogosult átmeneti védelemre és ideiglenes vészhelyzeti menedékre;
- elveszítette jogosultságát a már korábban biztosított vészhelyzeti menedékre;
- Csehországon csak átutazik egy harmadik országba.

+ A feltétlenül szükséges időre az alábbiakat biztosítjuk Önnek:

- szállás;
- ivóvízhez, tisztálkodáshoz és ételmezhöz való hozzáférés;
- egészségügyi ellátás;
- alapvető anyagi humanitárius segítségnyújtás;
- alapszintű tanácsadás és a gyermekeknek szabadidős időtöltés.

? Hogyan kaphat segítséget:

- Lépjen kapcsolatba a tűzoltókkal vagy a rendőrökkel a Prágai főpályaudvaron (az úgynevezett FRONT DESK asztalnál), ők tájékoztatást adnak, hogy indul-e éppen autóbusz a táborba.
- Egyénileg jöjjön el a menekülttáborba, melynek címe **Sazečská 603/9, 108 00 Prága 10 – Malešice** (lásd a térképet). Az A jelzésű (zöld) metróval utazzon el a Depo Hostivař nevű végállomásig. Innen kövesse az irányjelző táblákat, amelyek elvezetik a táborhoz.



Az 2022. június 1-i információ.

Kada džaniben chudel agor 1.6.2022

+ Pomožinaha tumenge te denašan / prastandan pal e Ukrajina taj naj tume love te keren peske o bešiben taj o xaben:

- nane tumen narokos (pretenzija) pe Dočasná ochrana (тимчасовий захист) taj te xuden bešiben andre phari situacija,
- našadan imar lačhardo bešipen andre phari situacija,
- džan mamuj e Čechiko republika andro aver them (phuv).

+ Pre kampelutno časos vaxti (trebutno vrama) tumen das:

- than, kaj te sovel,
- dostupos kijo pijbnaskero paňi, higijena taj xaben,
- sastipnaskeri pomoca,
- osnovno materijalno humanitarno pomoca,
- osnovno konzultacija taj šajipen (vozmožnosta) le čhavenge te avel jekhetanes andre lengeri dozvilija (kana len naj škola).

? Sar xudena pomoca:

- phučen le poženendar po golovno vokzalo (hlavní vlakové nádraží Praha) po than, kaj phenel pe: FRONT DESK). Von tumenge phenena, te šaj džan le autobusiha.
- Džan korkore andro taboris pe adresa: **Sazečská 603/9, 108 00 Praha 10 – Malešice** (dikhen pe mapa). Šaj džan po metro pe linija A u džan pe koněčno staňica, kaj bušol DEPO HOSTIVAŘ. Kodarig dikhen pre navigacija, so tumenge sikavela o drom andro taboris.

A prágai főpályaudvar épülete forgalmi okokból minden nap éjjel 1:15 és 3:30 óra között zárva tart.

A Malešicei Menekülttábor folyamatosan nyitva van.

O kher "Hlavní nádraží Praha" sako džives phandel 1:15 orendar u phundravel 3:30 orendar.

O Taboris Malešicinde hin furt phundrado.

pomocukrajine.praha.eu

